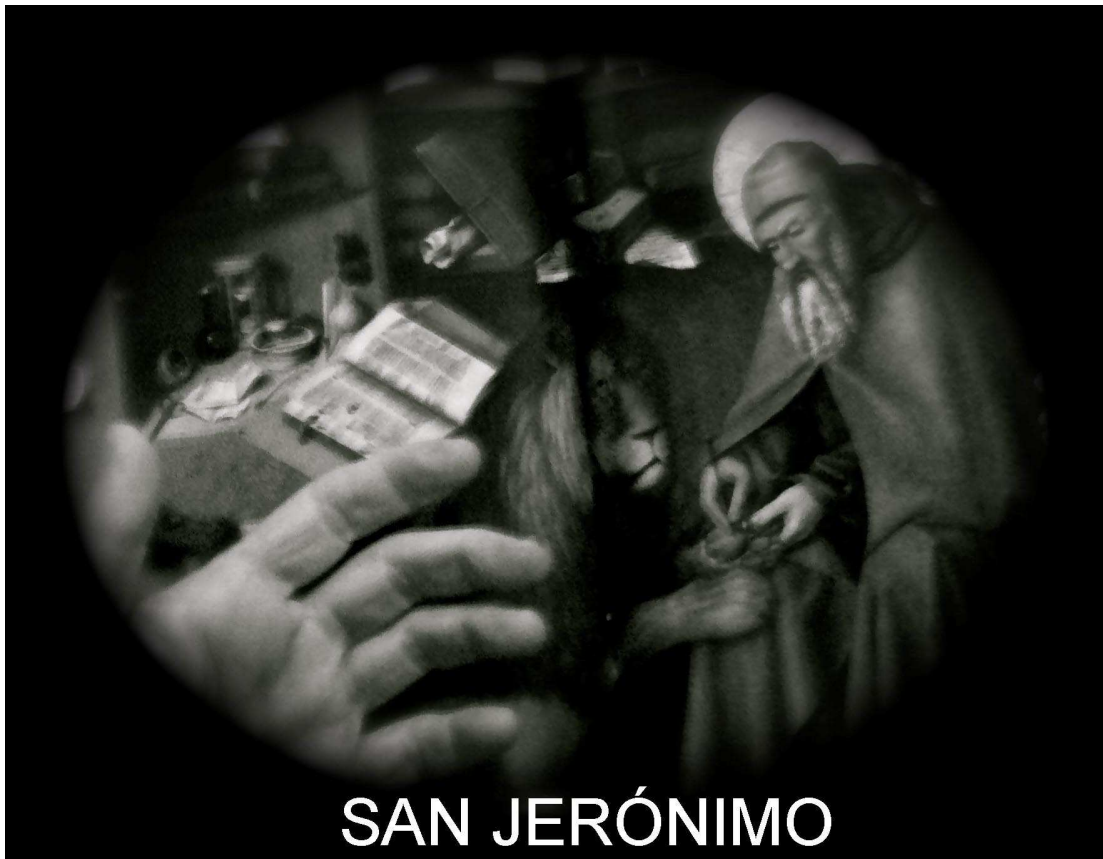




temporada alta

FESTIVAL DE TARDOR DE CATALUNYA · GIRONA / SALT



SAN JERÓNIMO

Dossier de l'espectacle

Setmana 8

SAN JERÓNIMO

D'Angélica Liddell

20 de novembre del 2011, 21

Factoria Coma-Cros (Salt)



**Setmana de programadors
Temporada Alta 2011**

Angélica Liddell és sinònim de radicalisme creatiu, d'art visceral. De poètica ferotge, terrible. De la implicació extrema de l'artista en la seva feina com a forma d'expressió filosòfica i personal. Liddell explora als seus espectacles els límits del dolor, de la bogeria, de la por, intenta traspassar-los, encuriosida pel que trobarà més enllà, atreta per la foscor. És l'obra d'art total, en què creació i creador formen una indissoluble associació. L'any passat va portar a Temporada Alta El año de Ricardo i aquest any presenta San Jerónimo, un treball on l'exploració l'ha portada a l'aïllament, al confinament com estratègia de supervivència. A recloure's tota sola en un espai tancat per evitar el contacte amb els homes i, d'aquesta manera, protegir-se del seu influx, de la seva agressiva presència.

A buscar el suport d'un boig per conservar el seny. Un treball provocatiu que, com sempre, no deixarà ningú indiferent. Sinònim de radicalisme creatiu, de poètica visceral, Angélica Liddell explora a San Jerónimo la solitud més extrema, l'aïllament complet del món. La seva exploració ha donat lloc a aquesta performance interpretada per Liddell i per Vicente Rubio, un artista diagnosticat d'un trastorn mental que el converteix, segons la creadora, en el company perfecte en aquest viatge. "Només un home molt infeliç té dret a comprendre a un altre home molt infeliç", va escriure Wittgenstein, i ara San Jerónimo reuneix en escena dos infeliços que s'entenen a la perfecció i que miraran de canviar el seu signe allunyant-se de la resta dels homes: Liddell allibera la seva misantropia i predica el retir.

Carme Tierz





JERÓNIMO

Cuando recibí como consigna esta frase “estrategias de supervivencia”, inmediatamente pensé en San Jerónimo quitándole la espina al león herido. Ese león que en agradecimiento se convierte en compañero inseparable. San Jerónimo es el que protege, el que alivia, es un ejemplo de piedad. El león dice “Quítame este dolor”, “Quítame el daño”, “Haz algo”, “Sáname, por favor, sufro”. Al principio pensé en trabajar con un león real y que un acupuntor me clavara agujas en el cuerpo. Demasiado literal. Después pensé que había leones a mi alrededor, que conocía a leones heridos, que yo misma era una leona herida. “Alíviame”, “Protégeme” “Quítame este dolor y te querré siempre”. Pensé en Vicente, esquizofrénico, pensé en la frase de Wittgenstein “Sólo un hombre muy infeliz tiene derecho a comprender a otro hombre muy infeliz”. Pensé que Vicente, el loco, diagnosticado como loco, debía encerrarme, a mí, presuntamente cuerda y sin diagnosticar. El aislamiento se convertía así en una estrategia de supervivencia, aislarse del ruido de los hombres, aislarse de los otros cuando consideras que no tienes nada que ver con los otros, que eres un extraño en el mundo, como si hubieras caído de golpe y no comprendieras nada, aislarse de la barbarie del entusiasmo, del optimismo, de la felicidad obligatoria, aislarse de lo humano porque careces de sentimiento de pertenencia, aislarse, la única protección pasaba por el aislamiento, así, encerrada, nadie volvería a hacerme daño, y debía ser un loco el que me encerrara, en un mundo frío, donde la solidaridad ya es un discurso aprendido, incluso un mercado, donde nadie considera el sufrimiento de los otros tan importante como su propio sufrimiento, sólo un loco podría apiadarse, sólo un loco podría librarnos del mal, solo un loco le quitaría una espina al león herido.

Angélica Liddell

FITXA

Creació **Angélica Liddell**

Amb **Angélica Liddell i Vicente Rubio**

Intèrpret **Stefan Kutzenberger**

Violinista **Gregor Reinberg**

Disseny de llums **Carlos Marquerie**

Tècnic d'il·luminació **Octavio Gómez**

Tècnic de so **Antonio Navarro**

Vídeo **Vicente Rubio**

Ajudant de producció **Mamen Adeva**

Producció executiva **Gumersindo Puche**

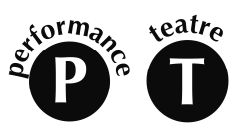
Coproducció **Wiener Festwochen i laquinandi, S.L.**

Amb el suport de

 **institut
ramon llull**
Llengua i cultura catalanes

ESTRENA A L'ESTAT ESPANYOL

ESPECTACLE EN LLENGUA CASTELLANA

Dia i hora 20 de novembre, 21h	
Lloc Factoria Coma Cros – Salt	
Durada de l'espectacle 50 min	Preu 18 €



ANGÉLICA LIDDELL

Nacida en Figueres, Girona, en 1966, crea la compañía ATRA BILIS TEATRO en el 93. Sus obras han sido traducidas al francés, inglés, rumano, ruso, y portugués.

Premio de dramaturgia innovadora Casa de América 2003 por *La pasión anotada de Nubila Wahlheim*. Premio SGAE de teatro 2004 por *Mi relación con la comida*. Premio Ojo Crítico segundo milenio 2005 por toda la trayectoria. Premio *Notodo* del público al mejor espectáculo de 2007 por *Perro muerto en tintorería: los fuertes*. Accesit del premio Lope de Vega 2007 por *Belgrado*. Premio Valle-Inclán 2008 por *El año de Ricardo*.

Las últimas obras estrenadas son *Te haré invencible con mi derrota* y *La casa de la fuerza*, actualmente en gira. Su producción *Maldito sea el hombre que confía en el hombre: un projet d'alphabétisation*, co-producida por el Festival de Otoño en Primavera y el Festival D'Avignon, se estrenó el 19 de mayo de 2011 en el Festival de Otoño en Primavera de Madrid.



LA PREMSA HA DIT...

Un dels projectes més interessants del Fòrum Festwochen és el muntatge *San Jerónimo*, de l'artista espanyola Angélica Liddell, coneguda per la seva exploració dels extrems.

Bernno Feichter, *Kulturaljournal*, 14/06/2011

És fàcil trobar paral·lelismes entre el muntatge d'Angélica Liddell, *San Jerónimo*, i el *Castle of Dreams* de Daisuke Miura. La primera obra presenta una persona que s'autolesiona i es fa emparedar. La segona mostra un grup de joves que es tanca al seu pis i s'aïlla martiritzant-se per "la barbàrie de l'entusiasme, l'optimisme i la felicitat obligatòria" (cita de Liddell).

Sovint s'ha descrit Liddell com a "enfant terrible" o com a "intèrpret del dolor", amb la qual cosa se l'ha trivialitzada. Com si Gina Pane, Marina Abramovic, Franko B o Roberta Lima no haguessin formulat igual que ella una història de resistència del cos, com a part negativa de l'optimisme forçat i sense pietat al qual actualment es vol empènyer fins i tot els artistes.

En connexió amb la posada en escena tan intensa de Liddell sobre la realitat, el títol irònic *The Survival Project / Surviving Survival* s'adapta perfectament al realisme del muntatge amb entrevistes de Carlos Mottas, *La Buena Vida*, i de la performance-documental de Harish Khannas.

Amb això es demostra que els pitjors paisatges polítics són creats per persones normals i que les condicions de vida més precàries es poden millorar fins a cert punt amb inventiva i amb pràctiques concretes.

Helmut Ploebst i Margarete Affenzeller, *DerStandard.art*, 16/06/2011



Però la duresa no s'acaba aquí. L'últim punt del programa és *San Jerónimo*, dirigida i interpretada per la intèrpret del dolor Angélica Liddell. L'acció es desenvolupa amb el soroll de fons de la Beautiful People en un cafè. Per començar, l'artista audiovisual Vicente Rubio mostra fragments del material que va filmar durant l'època en què es creia un messies, abans que se li diagnosticués una esquizofrènia paranoica i fos ingressat en una clínica.

Després d'això comença el muntatge en si: Liddell seu en una butaca i es fa un tall al canell amb una fulla d'afaitar. I mentre un violinista toca Bach al costat seu, es va construint un mur de maons que els envolta. Això dura aproximadament mitja hora, i després s'acaba el muntatge. "I hope you enjoyed it", diu Vicente Rubio al final.

Wolfgang Kralicek, *Kraliceks Festwochentagebuch*, 22/06/2011

Més intrigant és el cicle *Überlebensstrategien* (Estratègies de supervivència), que ofereix diversos muntatges, entre les quals destaca *San Jerónimo*, de l'espanyola Angélica Liddell, el nou espectacle de la qual, *Maldito sea el hombre...*, s'espera des de fa temps a Avinyó.

San Jerónimo és una experiència a tres bandes, en la qual Vicente Rubio, artista audiovisual espanyol, ens parla de la seva esquizofrènia, un violinista interpreta Bach i Angélica Liddell s'autolesiona i es fa emparedar viva amb el músic. Com és habitual en ella, l'harmonia dels mitjans emprats intensifica la duresa extrema de l'argument. El seu propòsit és representar el dolor del món.

Rena Solis, 17/06/2011



TEMPORADA ALTA 2011 – FESTIVAL DE TARDOR DE CATALUNYA

Més informació

- www.temporada-alta.net
- www.facebook.com/temporadaalta
- www.twitter.com/temporadaalta
- www.flickr.com/photos/temporada-alta
- www.youtube.com/temporadaalta2011
- www.apuntsdetemporada.cat

Venda d'entrades a partir del 15 de setembre a les 10h

- Terminals ServiCaixa
- www.servicaixa.com i www.temporada-alta.net
- Telèfon: 902 33 22 11
- No s'admeten devolucions o canvis d'entrades
- Horari taquilles
 - o De forma excepcional, del 13 al 16 de setembre inclosos, l'horari de totes les taquilles, inclosa la de la Sala La Planeta, serà de 10 a 17h
 - o Teatre Municipal de Girona: de dimarts a divendres de 13 a 17h
 - o Auditori Palau de Congressos: de dimarts a divendres de 12 a 14h
 - o Teatre de Salt: de dimarts a divendres de 20 21h
 - o A tots els espais d'actuació, venda fins una hora abans de l'espectacle

Abonaments a partir del 13 de setembre a les 10h

- Només a taquilla i al telèfon 902 888 390
 - o AB 10: 25% de descompte. A partir de 10 espectacles
 - o AB 6: 20% de descompte. A partir de 6 espectacles

Descomptes (excepte espectacles de públic familiar)

- Aturats, jubilats, majors 65 anys, menors 26 anys, Carnet Jove, La Vanguardia i Club Tr3sC: 15% de descompte. Taquilles i canals.
- Alumnes UdG i socis GEIEG: 15 % de descompte.
- Qltura Jove: entrades a 3€ (limitades, per espectacles a Girona). Taquilla.

Persones amb mobilitat reduïda

Per tal de garantir una atenció adequada a les seves necessitats és recomanable trucar prèviament als telèfons de la sala corresponent.

Espais d'actuació

GIRONA

TEATRE MUNICIPAL DE GIRONA
Plaça del Vi, 1 – Tel. 972 419 018 / 019

AUDITORI DE GIRONA
Pg. de la Devesa, 35 – Tel. 872 08 07 09

SALA LA PLANETA
Pg. Canalejas, 3 – Tel. 972 20 77 54

CENTRE CULTURAL LA MERCÈ
Pujada de la Mercè, 12 – Tel. 972 22 33 05

PAVELLÓ FONTAJAU
Av. J. Tarradellas, 22-24 - Tel. 972 22 61 36

SALA PLATEA-TOURMIX
Jeroni Reial de Fontclara, 4 – Tel. 972 22 72 88

CARPA DE CIRC
Rambla Xavier Cugat, 2

SALT

TEATRE DE SALT
Plaça Sant Jaume 6-8 – Tel. 972 40 20 04

SALA LA MIRONA
Amnistia Internacional s/n. - Tel. 972 20 01 22

FACTORIA COMA CROS
Sant Antoni, 1

SANT GREGORI

ESPAI LA PINEDA
Zona La Pineda s/n - Tel. 972 22 61 36

CELrà

L'ANIMAL A L'ESQUENA
Mas Espolla, s/n

BESCANÓ

TEATRE DE BESCANÓ
Major, s/n - Tel. 972 44 00 05